

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

9 NOVEMBRE 1965

PROPOSITION DE LÜ!

modifiant et complétant la loi du 21 juillet 1844, sur les pensions civiles et ecclésiastiques, en ce qui concerne les fonctionnaires et employés de l'administration générale de l'Etat.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans le personnel de l'Etat, il existe une catégorie d'agents qui, au point de vue pension, se trouvent dans une situation défavorisée par rapport à celle de certains de leurs collègues. Il s'agit de la catégorie des agents de l'Etat, autres que les enseignants, porteurs d'une qualification universitaire ou diplômés de l'enseignement supérieur.

Pour les fonctionnaires et employés de l'administration générale de l'Etat, la pension qui doit être prise à 65 ans, est calculée à raison, pour chaque année de service, de 1/60 de la moyenne du traitement dont l'intéressé a joui pendant les cinq dernières années, sans que son montant puisse dépasser les $\frac{1}{10}$ de ce traitement moyen. Dans un pareil système, il faut donc 45 années de service pour obtenir une pension complète. S'il est relativement aisé pour un agent qui ne s'est pas astreint ou qui n'a pas eu l'occasion de faire des études supérieures, d'entrer très jeune à l'administration de façon à atteindre 45 années de service à l'âge de 65 ans, il n'en est plus de même des agents qui ont poursuivi de semblables études et qui ne peuvent pour cette raison commencer leur carrière que beaucoup plus tardivement.

Cette situation crée une distorsion regrettable qu'il conviendrait de supprimer le plus rapidement possible.

Il est clair que la situation serait améliorée et que la distorsion existante tendrait à disparaître si l'on valorisait dans le calcul de la pension, les années que ces agents ont consacrées aux études supérieures et à l'acquisition de leurs diplômes ou certificats.

Il n'y aurait guère d'innovation à acquiescer de la sorte, étant donné qu'une telle valorisation existe déjà en faveur du personnel enseignant depuis 1876 (voir loi du 16 mai 1876 sur les pensions des professeurs et instituteurs communs).

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

9 NOVEMBER 1965

WET VOOR 8 TEL

tot wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844, betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, wat de ambtenaren en bedienden van de algemene bestuursdiensten van de Staat betreft.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Onder het rijkspersoneel is er een categorie personeelsleden die zich, in pensioenopzicht, in een ongunstige toestand bevinden zo men deze vergelijkt met die van sonderingen van hun collega's. Hier wordt bedoeld de categorie rijkspersoneelsleden, buiten het onderwijzend personeel, die althans h geschoolden zijn of houder van een diploma van hogere onderwijs.

Voor de ambtenaren en bedienden van de algemene bestuursdiensten van de Staat wordt het pensioen, dat op 65-jarige leeftijd moet ingaan, berekend naar rato van 1/60 per jaar dienst van de gemiddelde wedde die de belanghebbende gedurende de laatste jaren heeft ontvangen, zonder dat het bedrag ervan hoger mag zijn dan 1/10 van die gemiddelde wedde. In een dergelijk systeem moet men er dus 45 jaren dienst gepresteerd hebben om een volledig pensioen te kunnen verkrijgen. Een personeelslid dat 90 en hoger onderwijs heeft genoten of ruikt de gelegenheid heeft gehad er te volgen, kan vrij gemakkelijk zeer jong in overheidsdienst treden, zodat hij 45 jaar dienst zal hebben op 65-jarige leeftijd. Hetzelfde kan niet gezegd worden van degenen die een gelijkaardig onderwijs hebben gevolgd en om die reden hun loopbaan pas veel later hebben kunnen aanvangen.

Daaruit komt staat een betrouwbare distorsie, waaraan men zo spoedig mogelijk een einde zou moeten maken.

Het is dus de taak van de toestand zou verbeteren en die distorsie zou gelykwaardig indien men de jaren tijdens welke die personeelsleden hoger onderwijs hebben gevolgd om hun diploma of getuigschrift te behalen, laat meetellen bij de berekening van het pensioen.

Zulks zou geen inruis van zijn, aan gezien het reeds sedert 1876 wordt gedaan voor het onderwijzend personeel (zie wet van 16 mei 1876 betreffende de pensioenen der gemeentelijke leraren en onderwijzers). Evenzo verleent

naux), De même, dans le régime de l'enseignement sociale, pour permettre à l'Université de continuer à fonctionner et aux enseignants d'être assurés le maximum d'années (l'objet essentiel de l'article 57, de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et à la survie des employés permet aux personnes avant l'âge des études universitaires ou toutes autres études débutant normalement après la fin des études supérieures, de continuer l'assimilation de leurs années d'études à des années de travail effectif.

Les intéressés ne comprennent pas pourquoi l'on continue à leur appliquer un régime de pensions qui ne leur permet jamais d'obtenir la pension maximale, même en restant en service jusqu'à 65 ans.

La présente proposition n'est sur l'essentiel que la reproduction d'un amendement (voir doc. n° 951 (1964-1965) n° 3 du 15 février 1965) que j'avais déposé lors de la discussion de la loi du 13 avril 1965 modifiant la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, en ce qui concerne le personnel de l'enseignement technique et artistique de l'Etat. Cet amendement ne fut pas accepté à l'époque, notamment parce qu'on pouvait lui reprocher de sortir du domaine du projet alors en discussion (Cfr. Doc. 951, n° 5 du 11 juillet 1965, page 3).

Le problème ne peut cependant être perdu de vue. Il doit recevoir une solution équitable et cette dernière ne peut être retardée sous le prétexte qu'elle doit être réglée dans le cadre d'une prochaine étape de la programmation sociale en matière de Fonction publique. Il ne s'agit pas, en effet, de consentir des avantages sociaux nouveaux en faveur d'une catégorie d'agents de l'Etat, mais de prendre les mesures indispensables pour que soit supprimé le déséquilibre qui existe pour le moment entre certains agents de l'Etat et les autres.

Logiquement, le problème doit être résolu dans la seule optique d'annuler une inégalité, tout compte fait, préjudiciable à la bonne organisation de la Fonction publique.

L'article premier a pour but d'apporter cette solution tant attendue par les intéressés (voir mes questions parlementaires n° 38 et 70 des 8 janvier et 9 février 1965 B. Q. R. Chambre n° 9 et 14 des 26 janvier et 2 mars 1965, p.p. 280 et 471).

Les dispositions de l'article 12bis que l'article premier de notre proposition a pour objet d'introduire dans le titre I, chapitre 1er, section 2, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, sont rédigées en des termes qui tiennent compte de toutes les situations possibles et qui ne comportent aucune exclusive. N'importe quelles études supérieures sont prises en considération, même celles faites à l'étranger, du moins si l'équivalence avec les études organisées en Belgique est acquise.

Dans l'alinéa premier de l'article 12bis nouveau, le mot « normalement » a été utilisé à dessein pour signifier que la durée à prendre en considération est celle des études, telle que déterminée par le programme des Universités et des établissements d'enseignement supérieur au moment où ces études ont été faites.

La protection des titres d'enseignement supérieur rest actuellement régie par la loi du 11 septembre 1933. Il est évident que la référence à cette législation comporte toutes les modifications que cette loi a subies à ce jour et toutes celles qu'elle subira dans l'avenir.

A l'alinéa 2, le « nombre normal effectif d'années d'études » signifie qu'il ne sera pas possible, même en cas de cumul de diplômes ou de certificats, de valoir pour la pension un nombre plus grand d'années d'études que celui des années calendriers qui ont été réellement consacrées

à l'étude. S, 7: van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden in het maatschappelijk verkeer van de Staat. De wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden in het maatschappelijk verkeer van de Staat. De wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden in het maatschappelijk verkeer van de Staat.

De belastinghebbenden begrijpen niet waarom voor hen een pensioenstel blijft gelden dat hen nooit de mogelijkheid biedt het maximumpensioen te bekomen, zelfs indien zij in dienst blijven tot op 65 jaar.

De hoofdpunten van dit wetsvoorstel zijn gewoonweg overgenomen uit een amendement (cfr. Stuk n° 951 (1964-1965) n° 3 van 15 februari 1965) dat ik tijdens de bespreking van de wet van 21 juli 1844 betrekende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen had ingediend, wat betreft het personeel in het technisch- en kunstvak van de Staat. Dit amendement is destijds niet aangenomen geworden, omdat men er toe kon aanvoeren dat het de perken van het toen besproken ontwerp te buiten ging (zie Stuk n° 951/5 van 11 maart 1965, blz. 3).

Het probleem mag echter niet uit het oog worden verloren. Daaraan moet een billijke oplossing worden gegeven. En die oplossing mag niet worden uitgesteld. Om, gezegd, geregeld te worden in het raam van de eerstvolgende etappe van de sociale programmering betreffende het Openbaar ambt. Het gaat er inderdaad niet om nieuwe sociale voordelen toe te staan aan een categorie van het rijks personeel, doch wel de volstrekt nodige maarregele te treffen opdat het onevenwicht dat thans tussen bepaalde leden ervan en anderen bestaat, zou worden opgeheven.

Looscherwijzen de client het probleem opgelost met de enige bezorgdheid om de gelijkheid behandelend ongedaan te maken die, uiteindelijk, nadeel uitvalt voor de behoorlijke organisatie van het Openbaar Ambt.

Het eerste artikel beoogt deze reeds door de hebbenden verwachte oplossing (cfr. mijn parlementaire vragen n° 38 en n° 70 van 8 januari en 9 februari 1965 -- B. V. A. Kamer, n° 9 en 14 van 26 januari en 2 maart 1965, blz. 280 en 471).

De beschikkingen van artikel 12bis, welke bij artikel I van ons wetsvoorstel in titel I, hoofdstuk I, afdeling 2, van de wet van 21 juli 1844 betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen worden ingevoegd, zijn gesteld in bewoordingen die rekening houden met alle mogelijke toestanden en geen enkele uitsluiting behelzen. Om 't even welke hogere studies worden in aanmerking genomen, zelfs die welke in het buitenland zijn gedaan, althans op voorwaarde dat er gelijkwaardigheid erkend werd met de in België gedane studies.

In het eerste lid van het nieuwe artikel 12bis werd opzettelijk gebruik gemaakt van het woord « normaal » om aan te duiden dat de duur die in aanmerking dient te worden genomen deze is van studies, coal bepaald in het programma van de universiteiten en van de inrichtingen voor hoger onderwijs op het ogenblik waarop die studies gedaan werden.

De bescherming van de titels van hoger onderwijs is thans geregeld bij de wet van 11 september 1933. Vanzelfsprekend omvat elke verwijzing naar die wet alle wijzigingen welke die wet tot nog toe heeft ondergaan en die welke zij in de toekomst zal ondergaan.

In het tweede lid betekenen de woorden: « normaal aantal werkelijke studiejaar » dat het onmogelijk zal zijn, zelfs in geval van gelijktijdig bezit van diploma's of getuigschriften, voor het pensioen een groter aantal kalenderjaren te doen gelden dan het aantal jaren die werkelijk

« ces études. La disposition « pour but de régler le cas de ceux qui possèdent des diplômes compléments ».

L'article 2 de notre proposition prévoit, en toute équité, la révision des pensions en cours.

Quant à l'article 3, il fixe l'entrée en vigueur de la loi à la date du 1^{er} janvier 1965.

aan de studie-leeuw worden De bepaling hierin ten doel het geveel te bevestigen van die houders zijn van aanvullende diploma's.

Bij artikel 2 van de wetsvoorstel wordt blijkshalve voorzien in de herziening van de reeds lopende pensioenen.

Wat artikel 3 betreft: dit artikel bepaalt dat de wet van 1965 als datum van inwerkingtreding de wet.

A. SAINTRAINT

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Un article 12bis rédigé comme suit est inséré dans le titre premier, chapitre 1^{er}, section 2 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques:

«Article 12bis. -Par dérogation à l'article précédent, sont comptés dans la liquidation des pensions pour autant d'années de service que leur obtention a comporté normalement d'années d'études:

1° les diplômes et certificats de fin d'études visés par la loi sur la protection des titres d'enseignement supérieur;

2° les diplômes et certificats de fin d'études délivrés à l'étranger et reconnus, en vertu d'une loi ou d'une convention internationale, comme équivalents à ceux repris au 10.

Lorsqu'un fonctionnaire ou employé est porteur de plusieurs diplômes ou certificats d'études visés ci-dessus, il peut cumuler le bénéfice qui résulte de chacun d'eux aux termes du présent article, sans que toutefois l'ensemble des années à faire valoir puisse dépasser le nombre normal effectif d'années d'études qu'il a consacrées à les acquies.

Art. 2.

Les pensions en cours seront révisées en application de l'article premier.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1965.

24 septembre 1965.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

In titel I hoofdstuk I, afdeling 2. van de wet van 21 juli 1844 betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen wordt een artikel 12bis ingevoegd, dat luidt als volgt:

Artikel 12bis. - In afwijking van het vorige artikel worden voor de uitbetaling van de pensioenen, voor zoveel jaren dienst mede gerekend als er normaal studiejaren nodig zijn om ze te bekomen:

1° de diplomas en getuigschrijvingen voor gedane studien bedoeld bij de wet op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs;

2° die in het buitenland uitgereikte diploma's en getuigschriften voor de gedane studien die, krachtens een wet of een internationale overeenkomst, gelijkwaardig zijn verklaard als die vermeld sub 1°.

Wanneer een ambtenaar of een bedienende houder is van verscheidene hoger bedoelde diploma's of getuigschriften, mag hij de voordelen die overeenkomstig dit artikel uit elk daarvan voortvloeien samenvoegen, zonder dat het gezamenlijk aantal in aanmerking te nemen jaren hoger mag zijn dan het normale aantal werkelijke studiejaren die hij tot het verwerven ervan heeft besteed.

Art. 2.

De lopende pensioenen zullen worden herzien met toepassing van artikel 1.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1965.

24 september 1965.

A. SAINTRAINT,
J. MICHEL,
M. JAMINET,
L. DELHACHE,
A. CALIFICE,
R. DEVOS.